

医学编辑成长经历分析及培养模式探讨

贾泽军^{1,2)} 尹 茶¹⁾ 张建芬¹⁾ 邓晓群^{1)†} 刘建民²⁾

1)《第二军医大学学报》编辑部;2)第二军医大学长海医院临床神经医学中心;200433,上海

摘要 医学编辑对编辑工作的认识一般经历感性—任性—理性3个阶段,必须加强兴趣培养,并尽快从任性期过渡到理性期。医学期刊的迅猛发展对编辑的素质提出了新要求。新形势下,必须改革医学编辑培养模式,使他们具备讲科学、重实践、懂专业、会策划、爱学习等能力。具体而言,可在编辑初审、审稿专家遴选、专家意见整合、编辑加工技巧等多个环节提高医学编辑素养,以推动医学期刊的发展。

关键词 医学期刊;质量;编辑素质;培养

Analysis on medical editors' career growth experience and exploration of the ability training mode of young editors // JIA

Zejun, YIN Cha, ZHANG Jianfen, DENG Xiaoqun, LIU Jianmin

Abstract Generally, the understanding on medical editing of medical editors involves 3 stages, called sensible, wilful, and rational stage. It is very important for us to build up our interests on medical editing, in order to improve our understanding from wilful stage to rational stage. The roaring development of medical journals puts forward the higher requirements of medical editing. Under the new statement, it is time to reform the medical editors' training mode, in order to improve the medical editors' ability, including scientific, practical, special event arrangement, learning, et al. During the practice, series targets, including editors' pre-review, reviewers selection, advice management, editing skill, and so on, can be selected to improve the editors' level, and promote the development of medical journals.

Key words medical journals; quality; editor ability; training

First-author's address Editorial Department of Academic Journal of Second Military Medical University, 200433, Shanghai, China

编辑是期刊编校出版的核心,是联系作者、读者的枢纽,其水平高低决定了期刊的质量和生命^[1]。编辑人才是医学期刊发展的基石之一,“内容为王”“质量第一”等目标的实现离不开编辑的努力和奋斗。长期以来,由于编辑地位不高,普遍不受重视,我国医学期刊编辑的专业组成比较复杂,主要包括文献情报、医学英语、管理及少量医学(含基础、临床、预防)专业人员,甚至还有不少中文专业人员,难以形成像欧美等发达国家以科学家办刊所拥有的专业优势,一定程度上制约了我国医学期刊的发展和改革;因此,在吸纳更多具有医药学专业背景人员进入医学期刊编辑队伍的同时,有必要加强对现有编辑团队的培养,切实提高编辑人才的素质。

本文根据笔者自身成长经历及《第二军医大学学报》编辑部青年编辑培养经验,分析总结医学科学技术迅猛发展的新形势下对医学编辑素质的基本要求,并结合编辑工作流程探讨新形势下青年医学编辑的培养模式,供同人参考并请批评指正。

1 医学编辑成长经历分析——对医学编辑工作认识的3个阶段

虽然医学编辑组成比较复杂,但大部分医学编辑对编辑工作的认识轨迹大体类似,基本可以概括为3个阶段:感性阶段、任性阶段及理性阶段。

感性阶段:从事医学编辑工作之前至参加编辑工作后很短一段时间,对编辑工作处于感性的崇拜阶段,充满自豪感,工作热情高;但不具有持久性,随着编辑工作时间的延长及对国内期刊整体状况的深入了解而热情逐渐消减。

任性阶段:在从事医学编辑工作后相当长一段时间内,随着对编辑工作性质和任务的了解以及对国内医学编辑地位和现状的认识,产生很大的心理落差,同时由于文字工作比较繁琐,逐渐对编辑工作产生厌倦,甚至出现抗拒倾向,工作态度消极。

理性阶段:随着编辑工作的进一步深入,与各类作者的良性互动,加上自身对医学的兴趣,逐渐发现医学编辑工作的乐趣,工作热情渐渐恢复,从而进入医学编辑的理性阶段,并一直理性维持。

在这3个阶段中,任性阶段最为重要,尤其是对初入门的编辑,短期内顺利度过任性阶段是青年编辑成长的关键时期。从任性阶段进入理性阶段应当抓住以下几点:

- 1) 培养对医学新知、新进展的兴趣;
- 2) 树立医学传承的责任感;
- 3) 养成严谨、认真的工作态度;
- 4) 在与作者的良性互动中获得价值认同感。

2 新形势下医学编辑应具备的基本素养

近年来,基础、临床、预防医学领域技术、方法不断革新,边缘学科、交叉学科不断涌现,多学科间彼此渗透,循证医学、转化医学逐渐成为医学发展的主流^[2-4],对医学编辑素质也提出了新的更高的要求,医

† 通信作者

学编辑尤其是青年医学编辑,必须尽快进入对编辑工作的理性认识阶段,培养自身具有讲科学、重实践、懂专业、会策划、爱学习等基本素质。

2.1 讲科学:保持科学态度,具备怀疑精神 医学编辑在工作中经常会处理一些教授甚至院士的文章,不能因对其身份的敬仰而迷信他们,必须具备怀疑精神,以严谨的态度审读文章。例如,本刊曾经刊发1篇有关肾移植研究的文章,文中有一个用来夹闭输尿管或血管的器械,拼写为“hem-o-lock”。编辑在检索阅读相关文献的过程中,发现鲜有这样的拼写方式,仅少数来源于中国内地作者的文献中有这种表达,国际刊物中多拼写为“hem-o-lok”。尽管作者是上海市某三甲医院肾移植科的海归教授,业内名声很大,曾在美国移植中心学习过,编辑还是主动与他联系,最终核实正确的拼写应为“hem-o-lok”。原来由于发音相似,而且“lock”的表达似乎更符合夹闭血管这一操作,该科室所有的临床手术记录中均采用这一错误的表达方式,且一直未被发现。

2.2 重实践:加强编校实践,提高编辑能力 实践出真知。青年编辑在熟悉相关编辑标准和规范后,必须加强编辑实践,在实际工作中锻炼、提高。刚参加工作的编辑可以先从参与校对工作开始,参照责任编辑的校样进行有针对性的学习,逐渐熟练后可以开始独立编辑加工稿件,从实验设计简单、篇幅简短的文章开始处理,逐渐过渡到篇幅较长、实验设计复杂的稿件。这样循序渐进,逐步提高。本刊多位优秀青年编辑的成长经历也说明了这一点。他们基本在工作4~5年处理近1000篇稿件后,处理稿件的速度和质量明显提高。

2.3 懂专业:夯实专业基础,时刻注意“保鲜(先)” 学术期刊离不开专业背景,医学期刊编辑必须有一定的专业基础,参加工作之初必须首先解决专业基础薄弱的问题。

国际顶尖级科技期刊《Cell》《Nature》《Science》《NEJM》等的编辑基本都是从事科研工作的科学家或医学家,本身具有较高的专业水平,从事科技编辑工作相对而言比较轻松。

由于历史的原因,国内医学期刊编辑中鲜见具有很高专业水准的专家教授,缺乏专业背景是很多编辑亟待解决也必须解决的难题。医学编辑参加工作初期不能有畏难心理,可以多看一些专业书籍,工作过程中注意积累专业知识,遇到不理解的内容可以上网检索或者直接向作者请教,并持之以恒,经过一段时间的积累就基本能够解决医学编辑过程中的疑难问题。

近年来,生物医学技术迅猛发展,基础医学、临床

医学的知识更新速度明显加快;因此,仅仅依靠以往的经验无法很好地适应学科的发展,不利于评判和修改稿件。如何“保鲜(先)”,也是青年医学编辑必须解决的问题。我们的经验是,在编辑工作中经常浏览CNS等权威杂志的网站,订阅《中国医师论坛报》,经常参加各医学专科的学术会议,时刻保持对生物医学发展态势的准确了解,以利于把握和判断各类论文的学术价值。

例如,前几年单核苷酸多态性(SNP)的系列研究很热,只要样本量够大很容易在国外SCI收录的高分值期刊发原创性论文,但全基因组关联分析(GWAS)技术出现后,SNP的系列研究的文章就不太容易发表了。再如,循证医学刚兴起时,Meta分析被认为是最有价值的研究,很容易在SCI高分值期刊上发表文章,但最近又日渐式微,目前的主流又转向转化医学(Translational Medicine)。因此,医学编辑必须时刻注意“保鲜(先)”,注重专业知识的学习更新,重视接受继续教育^[5],以提升自己对医学论文发表价值的判断能力。

2.4 会策划:关注科研动态,及时策划专题 刊发专题是医学期刊提高影响力的重要举措之一。专题策划能力是医学期刊编辑一种重要的能力。

本刊2009年6月曾策划一期新型甲型H1N1流感专题,集中报道了第二军医大学流行病学教研室对H1N1流感病毒的分析成果^[6-13],取得了很好的效果。截至2012年9月1日,刊出的8篇文章均被引用,总共被引114次,单篇最高被引频次为55,最少为2;下载频次总共为3497,最高619,最少348。其中4篇文章获得“领跑者5000(F5000)——中国精品期刊顶尖学术论文”提名。做好专题策划工作不仅有利于提高期刊的影响力,而且有利于医学编辑接触专业学者、了解专业动态,提高与作者沟通的能力。

如同科研选题一样,要成功策划好专题,关键是选择好切入点。例如,2009年由我国学者独立完成的发表在《NEJM》的原创性论文共有3篇,分别是北京大学第一医院儿科管娜教授等的《三氯氰胺污染配方奶粉和儿童泌尿系结石》,首都医科大学附属北京朝阳医院感染和临床微生物科王辰教授等的《甲型H1N1流感临床特征分析》,江苏CDC朱凤才教授等的《不同年龄组甲型H1N1流感疫苗的临床观察》。无一例外,这3篇论文的顺利发表均得益于他们所选择的独特的研究切入点。

医学期刊是专业属性较强的学术传媒,医学编辑必须同时具备敏锐的新闻嗅觉和洞察力、娴熟的沟通协调能力以及较强的应急反应能力^[14],能够从医学专

业及刊物特性的角度明智地选择切入点,依靠自身平台进行有针对性的策划组织、实施和报道。

2.5 爱学习:重视接受继续教育,用知识武装自己

医学期刊编辑以文字为媒介来传播医学信息,文字功夫是编辑的必备素质。编辑加工医学信息的媒介不仅用汉语,还要用英文或其他文种。目前国内医学的发展主要是学习西方发达国家,英文是医学学习和交流的重要工具。青年医学编辑参与医学交流、了解医学前沿课题都离不开英语。这就要求青年医学编辑既要有扎实的汉语文字功底,还应掌握一门以上的外语,才能适应未来的发展要求。

医学编辑必须注重学习,在日常工作中经常阅读《NEJM》《Cell》《JAMA》等杂志的原创性论文,了解国内外的发展现状。《中国医师论坛报》也提供部分论文的中英文对照,可以参考学习。

青年医学编辑还应接受医学专业继续教育,如果条件允许可以进一步攻读医学专业研究生。

编辑进行选题组稿,必须掌握医学科研的前沿信息。信息和网络技术的飞速发展,为我们了解、掌握最新医学信息提供了完善的技术平台。

青年医学编辑必须具备医学文献检索、文献标引等信息学知识,掌握医学前沿信息,成为复合型人才^[15]。

近年来,医学伦理学、统计学、循证医学、流行病学也成为医学科研的重要部分,医学编辑必须全面了解,不可偏废。

3 医学编辑能力培养的重要环节

医学编辑水平的提高必须循序渐进、步步为营,必须注重对几个重要环节的把握和提升。以下按照期刊常规编辑流程提出针对性的建议,供医学编辑同人参考。

3.1 医学论文的常见分类及各自特点分析

目前医学学术期刊的投稿论文主要可分为3类:研究类、综述类和经验总结类。

研究类论文包含基础和临床各类研究,主要涉及新现象、机制的研究,临床疗效的对比分析,Meta分析,病例讨论分析等,是目前论文的主体。

综述类论文包括传统综述、述评等。

经验总结类论文主要是临床医生诊治某一种或某一类疾病的经验总结。

从循证医学证据等级来看,研究类论文等级最高,但是目前国内实际工作中重复、无创意的研究不少,而真正有价值的研究并不多见。由于我国的临床医生临床实践往往强于国外的医生,临床经验总结类论文虽

然表面看起来价值不大,很容易被认为是重复性的工作;但其中仍有一些操作能手的宝贵经验,不能一概而论,需要仔细甄别,以免流失优秀稿件。

3.2 编辑初审

是对投稿论文的初筛,具有把关和分流稿件的作用。

对于一般的研究类论文,首先应通读全文,选出关键词,根据关键词进行文献检索,了解国内外的研究现状。如果信息较多无法把握,可以先下载一两篇最新的相关综述类文章来阅读,全面了解研究背景,做到心中有数。然后对来稿的核心内容进行仔细阅读分析,评判其科学性和可行性。如果认为可行,进一步评判其创新性,与其他研究相比有无进步或改进。如果能力允许还可以根据文章的引用文献进行深度分析。采用这种方法基本可以对约80%的文章进行初审评价。

综述类、经验总结类论文由于自身的特点,缺乏统一的标准参照,必须对具体问题进行分析,而且必须具备一定的专业深度。

目前国内不少研究都是重复国外的系列研究,因此在初审时应注重对参考文献的审核。有些作者为发文章直接将国外文献翻译过来,其实自己并没有作过实验。通过对参考文献的审核对照,可以剔除部分貌似高水平实则翻译造假的文章。笔者曾经碰到2篇某医院耳鼻喉科和麻醉科的文章,结论完全一致,仅仅数据有些微修改。向作者审核时,作者含糊其辞,不久就撤稿了事。

3.3 审稿专家遴选

专家复审意见是决定稿件命运的重要依据。合适的审稿专家能够迅速提出中肯的审稿意见,有利于提高工作效率,降低编辑和审稿专家的工作压力。审稿人的选择主要是在小同行评议的原则下,根据论文的内容选择本专业或相关专业的专家进行评审。

近年来,生物医学迅猛发展,学科间的融合越来越明显;因此,不能简单地根据作者单位来选择同行评议专家,必须根据文章的实际内容来选择,否则容易出现频繁退审的现象。此外,如果文章的核心内容涉及病理图片或是统计学数据,所选择的审稿专家应包括病理科和统计学专家,避免出现审不出问题的现象。

遴选审稿专家需要注意回避制度,最好能发展外校、外省甚至海外的专家群体,避免竞争审稿或人情审稿。我们在编辑实践中利用网络平台逐渐发展了来自北大、复旦、交大、同济、香港中文大学等外校知名专家100余人,还发展了美国波士顿大学、克利夫兰医学中心的多位华人科学家担任审稿专家,取得了较好的效

果。尤其是海外审稿专家和国内有海外留学经历或发表过高水平论文的专家相对审稿更为仔细、认真,对每篇文章都会有详细的审稿意见和批注,意见更具建设性,使作者和编辑受益良多。

3.4 专家意见整合 专家将审稿意见发回编辑部后,编辑需要将意见发送给作者。编辑应发挥主观能动性将不同的意见进行合理的整理与综合,而不是简单地混合。国内很多专家由于工作繁忙,审稿难免会出现失误或应付。针对这样的审稿意见,在有确切把握的前提下编辑可以提出一些自己的修改意见和想法,经与专家沟通确认后发给作者。对于专家审稿意见中的可疑、不合理之处,编辑必须进行核实,提出自己的修改意见。

3.5 编辑加工技巧 编辑工作的基础和根本是编辑加工文章,因此,编辑加工技巧的训练是提高编辑素质的根本途径之一。由于编辑加工技巧内容较散,每个编辑个体经验不尽相同,而且相关文献也较多,因此,不再赘述,仅作简要介绍。

修回论文的审查:对于作者修回的稿件,首先要进行答复意见审核,查看退修意见中提出的问题是是否得到解决,未能解决的问题作者是如何处理和答复的。

摘要修改要点:摘要内容最好是在全文修改结束,对内容有很好的把握后再进行修改。对目的、方法、结果、结论都要反复推敲、核实,应与正文保持一致,不一致处必须与作者核实确认。尤其是结论部分必须言之有据,来源于结果而有所提高,慎用一些诸如“有重大意义”类的务虚语句。

正文内容审核:正文部分内容丰富,会出现各种各样的问题,无法一一列举,这里只能对一些典型问题进行分析。方法中主要对仪器设备名称进行审核,可以通过 Google、Baidu、PubMed 等进行检索审核,对诸如研究对象英文名称等重要对象必须强制进行审核,一旦出错,全盘皆错。

文献引用审查:我们的经验是依赖 PubMed、CNKI 等数据库全面筛查每条文献,达到规范引用,杜绝重复引用。重点审读关键文献,避免引用不当、引用不全。

4 结束语

医学科学的迅猛发展对新时代的医学编辑提出了更高的要求,医学期刊编辑必须加强学习^[16],具备讲科学、重实践、懂专业、会策划、爱学习等能力,从编辑初审、审稿专家遴选、专家意见整合、编辑加工技巧等多个环节提高自身素质,尽快实现从单纯的文字编辑到科学编辑的转型,顺应医学科学的发展潮流,推动我国医学期刊及医学科学的发展。

5 参考文献

- [1] 刘雪梅,杜亮,蔡羽嘉,等.提升医学编辑素质 提高临床研究质量:循证医学与医学杂志编辑高级研修班小结[J].中国循证医学杂志,2005,5(7):576-578
- [2] Sackett D L, Straus S E, Richardson W S, et al. Evidence-based medicine: How to practice and teach EBM[M]. London: Harcourt Published Limited, 2000: 21-28
- [3] Mankoff S P, Brander C, Ferrone S, et al. Lost in translation: Obstacles to translational medicine[J]. J Transl Med, 2004, 2(1): 14
- [4] Collins F. The bridge between lab and clinic[J]. Nature, 2010, 468 (7326): 877
- [5] 石朝云,游苏宁.科技期刊编辑再教育的多种途径[J].编辑学报,2011,23(1):80-82
- [6] 顾春英,张宏伟,曹广文.2009年新型甲型H1N1流感病毒进化过程中猪作为宿主及“混合器”的作用[J].第二军医大学学报,2009,30(6):605-609
- [7] 韩一芳,张宏伟,曹广文.2009年新型甲型H1N1流感流行特征及防控措施[J].第二军医大学学报,2009,30(6):610-612
- [8] 谢佳新,殷建华,李淑华,等.2009年新型甲型H1N1流感病毒血凝素基因进化分析[J].第二军医大学学报,2009,30(6):613-617
- [9] 苏彤,李淑华,常文军,等.2009年新型甲型H1N1流感病毒神经氨酸酶基因进化分析[J].第二军医大学学报,2009,30(6):618-621
- [10] 韩一芳,谢佳新,殷建华,等.2009年新型甲型H1N1流感病毒基质蛋白及核蛋白基因进化分析[J].第二军医大学学报,2009,30(6):622-627
- [11] 李淑华,韩一芳,苏彤,等.2009年新型甲型H1N1流感病毒非结构蛋白基因进化分析[J].第二军医大学学报,2009,30(6):628-631
- [12] 韩磊,殷建华,谢佳新,等.2009年新型甲型H1N1流感病毒聚合酶编码基因进化分析[J].第二军医大学学报,2009,30(6):632-636
- [13] 殷建华,谢佳新,韩磊,等.2009年新型甲型H1N1流感病毒全基因组序列重组分析[J].第二军医大学学报,2009,30(6):637-640
- [14] 贾泽军,邓晓群,孙岩,等.汶川大地震灾后医疗救治专题报道快速组稿出版实践[J].中国科技期刊研究,2009,20(1):141-143
- [15] 陈玲,邹翔,郑晓南.关于高校科技期刊青年编辑成才模式的思考:以中国药科大学期刊编辑部为例[J].编辑学报,2011,23(3):268-270
- [16] 夏爽,游苏宁.科技期刊编辑多途径培养的实践[J].编辑学报,2012,24(1):79-81

(2012-09-26 收稿;2012-10-14 修回)